


ČESKO-NĚMECKÝ PİKNIK NA VYŠEHRADE

DEUTSCH-TSCHECHISCHES PICKNICK AUF DEM VYŠEHRAD



07.08.21
11-19h

DIALOG - KULTURA - SETKÁNÍ
DIALOG - KULTUR - BEGEGNUNG

program
Programmheft

Inhalt

Hlavní program Hauptprogramm	2
Diskuze Diskussionen	4-7
Živá knihovna Lebendige Bibliothek	7-11
Film & Divadlo Film & Theater	12
Literatura Literatur	13
Výstava Ausstellungen	14
Koncert Konzert	15
Prohlídky Führungen	16
Prezentace Präsentationen	17
Program pro děti Kinderprogramm	18
Happening	20
Mapa Lageplan	22
Harmonogram Programmübersicht	23

Willkommen

Těšíme se na Vás 7. srpna na Česko-německém pikniku na Vyšehradě. Pod názvem "Dialog - Kultura - Setkání" na Vás čeká pestrý program. Prožijte s námi vzájemnou česko-německou blízkost v srdci Evropy.

Náš dík patří všem, kteří toto letní setkání umožnili, zejména Národní kulturní památce Vyšehrad i Vyšehradské kapitule a dalším partnerům, sponzorům a spoluúčinkujícím. Uvidíme se na Vyšehradě!

Wir freuen uns auf Sie am 7. August beim deutsch-tschechischen Picknick auf dem Vyšehrad. Unter dem Motto "Dialog - Kultur - Begegnung" erwartet Sie ein buntes Programm. Erleben Sie, wie lebendig das Miteinander von Deutschen und Tschechen in der Mitte Europas ist.

Unser Dank gilt allen, die dieses sommerliche Treffen ermöglichen, dem NKP Vyšehrad und dem Vyšehrader Kapitel sowie den weiteren Partnern, den Förderern und allen Mitwirkenden. Wie sehen uns auf dem Vyšehrad!

Hlavní program

Hauptprogramm

9.30

Česko - německá bohoslužba
Deutsch-tschechischer Gottesdienst

1

Bazilika



Hlavní celebrant | *Hauptzelebrant*
biskup | *Bischof Dr. Tomáš Holub,*
Plzeň | *Pilsen*

Hudba | *Musik:* Sbor česko -
německého kulturního týdne
„Rohrské léto“
Chor der deutsch-tschechischen
Kulturwoche „Rohrer Sommer“

4

12.00

Polední meditace
Mittagsmeditation

1

Bazilika



Meditační texty v češtině a němčině,
doprovodná varhanní hudba
Meditative Texte in deutscher und
tschechischer Sprache zu Orgelmusik

varhanice | *Organistin:*
Marie Minářová, Praha | *Prag*

Piknik | *Picknick*

Během polední přestávky jste
srdečně zváni na česko - německý
piknik. Můžete si s sebou přinést
deku a jídlo. Je možnost využít
i nabídku občerstvení přímo na
místě.

Proběhne také vyhlášení vítězů
dobročinného česko - německého
Silvestrovského běhu.

12.30

2

areál
Akropole



5

*In der Mittagspause sind Sie herzlich
eingeladen, am deutsch-tschechischen
Picknick teilzunehmen. Gerne können
Sie hierzu eine Decke und Verpflegung
selber mitbringen. Es gibt jedoch auch
die Möglichkeit, vor Ort Speisen und
Getränke zu erwerben.
Mit Siegerehrung des deutsch-
tschechischen Silvesterspendenlaufs.*

Diskuze

Diskussionen

11.00

-
12.15Křesťané v Česku a v Německu –
slova nebo činy?*Christen in Deutschland und
Tschechien – Worte oder Taten?*

Diskutovat budou/mit:

- Biskup | Bischof Dr. Tomáš Holub, Plzeň | *Pilsen*
- Francesca Šimuniová OSB, opatství Venio, Mnichov | Praha
Abtei Venio, München | Prag
- Dr. Stefan Vesper, bývalý generální tajemník Ústředního výboru německých katolíků, Bonn
ehemaliger Generalsekretär des Zentralkomitees der deutschen Katholiken (ZdK), Bonn

Moderace | *Moderation:*Alena Scheinostová,
redaktorka | *Redakteurin*
Katolického týdeníku, Praha | *Prag*Ve spolupráci s Českou křesťanskou
akademií, Německou římsko-
katolickou farností v Praze
*In Kooperation mit der Tschechischen
Christlichen Akademie und der
deutschsprachigen kath. Pfarrei Prag*Dějiny Čechů a Němců - příkopy
nebo mosty?*Die Geschichte von Deutschen und
Tschechen – Graben oder Brücken?*

Diskutovat budou | mit:

- Dr. Peter Becher, předseda spolku Adalberta Stiftera, Mnichov
Vorsitzender des Adalbert-Stifter-Vereins, München
- Daniel Herman, předseda
Vorsitzender Sdružení Ackermann-Gemeinde, Praha | Prag
- Terezie Vávrová, ředitelka spolku
Geschäftsführerin
Antikomplex, Praha | *Prag*

Moderace | *Moderation:*Dr. Jan Heinzl, historik, Hejnice
*Historiker, Haindorf*Ve spolupráci s Antikomplexem
In Kooperation mit Antikomplex



Češi a Němci v Evropě – brzda nebo motor?

*Deutsche und Tschechen in Europa –
Bremsen oder Motor?*

16.00

-

17.15



Diskutovat budou | *mit:*

- Senátor doc. PhDr. Mikuláš Bek, Brno | *Brünn*
- Markéta Gregorová, europoslankyně | *MdEP, Brno | Brünn*
- Martin Kastler, bývalý europoslanec, předseda Ackermann-Gemeinde *MdEP a.D., Bundesvorsitzender der Ackermann-Gemeinde, München*

Moderace | *Moderation:*

Tereza Masopustová, Europeum, Praha | *Prag*

Ve spolupráci se | *in Kooperation mit*
Společností Bernarda Bolzana
a EUROPEUM | *Bernard-Bolzano-
Gesellschaft und EUROPEUM*


9


Živá knihovna


Lebendige Bibliothek

Program Živé knihovny proběhne ve čtyřech stanech, kde budou jednotlivé osobnosti informovat o svém životě a práci.


In vier Zelten berichten Persönlichkeiten aus ihrem Leben bzw. von ihrem Wirken.


11.30 Mons. Aleš Opatrný, Th.D., probošt
-
12.00 Vyšehradské kapituly | *Propst des Kapitels auf dem Vyšehrad:*
 Co je kapitula a má dnes ještě význam?
Was ist das ein Kapitel und hat es heute noch eine Bedeutung?


Dr. Alexander Puk, vedoucí hospodářského referátu, Velvyslanectví SRN Praha
Wirtschaftsreferent, Deutsche Botschaft Prag:
 Německé velvyslanectví. Co spojuje Německo a Českou republiku?
Die Deutsche Botschaft Botschaft. Was verbindet Deutschland mit Tschechien?


13.30 Mgr. Michael Martinek, Th.D, kněz
-
14.00 a salesián | *Pfarrer und Salesianer:*
 Od salesiána k vězeňskému kaplanovi
Vom Salesianer zum Gefängnisseelsorger.


Till Janzer, šéfredaktor | *Chefredakteur*
Proč je slyšet v českém rozhlase ČRo také němčina? | *Warum spricht der Tschechische Rundfunk ČRo auch deutsch?*


14.30 Mgr. Francesca Šimuniiová OSB, abatyše
-
15.00 opatství Venio | *Äbtissin Venio: Řádová sestra z Bílé Hory – jak se daří odbourávat předsudky?*
 *Nonne aus dem Kloster Weißer Berg. Wie gelingt es, Vorurteile abzubauen?*


Niklas Zimmermann, M.A., novinář
Politikredakteur FAZ: Zpráva o Čechách. Co zajímá Němce na Čechách?
 *Über Tschechien berichten. Was interessiert die Deutschen an Tschechien?*


15.30 Oliver Engelhardt, *Gemeinschaft*
-
16.00 *Evangelischer Kirchen in Europa, Vídeň*
 *Wien: Křesťanské církve v Evropě. Jak to vypadá s ekumenou? | Christliche Kirchen in Europa. Wie steht es um die Ökumene?*

Mgr. et Mgr. Lukáš Dulíček & Natascha Dulíčková – česko-německý pár: Evropská dobrovolnická služba. Jak může rok strávený v sousední zemi změnit život? *Europäischer Freiwilligendienst. Wie kann ein Jahr im Nachbarland das Leben verändern?*


16.30 Sr. Birgitta Louis OSB,
-
17.00 opatství Venio | *Abtei Venio:*
 *Životní cesta k Bohu*
Lebensweg zum Gott

Ing. Pavel Vlček, manažer | *Manager:*
 Jak je propojena česká a německá ekonomika?
Wie verflochten sind die deutsche und die tschechische Wirtschaft?

17.30 P. Christopher Cantzen, kněz | *Priester:*
-
18.00 Pánu Bohu na stopě. Mladý německý kněz v severních Čechách.
 *Gott auf der Spur. Junger deutscher Priester in Nordböhmen.*

Mgr. Ondřej Matějka, zástupce ředitele Ústavu pro výzkum totalitních režimů
stellvertretender Direktor des Instituts zur Erforschung totalitärer Regime ÚSTR: Stopy minulosti. Existují ještě Sudety? Spuren der Vergangenheit. Gibt es heute noch das Sudetenland?


11.30 Lukáš Houdek, fotograf | Fotograf:
- Jak rozproutit debatu uměním a zvládnout
12.00 následný shitstorm?
*Wie kann man durch Kunst Debatten anregen
und den folgenden Shitstorm bewältigen?*



Dr. Joachim Bruss, dlouholetý tlumočník
německého velvyslanectví v Praze | *lang-
jähriger Dolmetscher der dt. Botschaft, Prag:*
Dlouhá cesta. Jak si po roce 1989 k sobě
Češi a Němci našli cestu? | *Langer Weg. Wie
fanden Tschechen und Deutsche nach 1989
zueinander?*



13.30 Birgitt Fischer, umělkyně | *Künstlerin:*
- „Dělicí a spojující“ - jako motiv umělecké
14.00 tvorby
*Das Trennende und das Verbindende als
Motiv künstlerischen Schaffens.*



Helena Faberová, čestná členka
*Ehrenmitglied der Sdružení AG: Víra
v komunistické době. Jak se k nám dostávala
pomoc z Německa?*
*Glauben in kommunistischer Zeit. Wie hat uns
die Hilfe aus Deutschland erreicht?*



14.30 Roman Horák, *Clown, Mime und Musiker*
- Kulturní rozdíly mezi Čechy a Němci.
15.00 Téma na jevišti | *Kulturelle Unterschiede
zwischen Deutschen und Tschechen. Ein
Thema für die Bühne.*



Dr. Gerburg Thunig-Nittner, členka | *Mitglied
der AG: 1945 – věk 4 roky – Němka z Čech
– dědictví jako zátěž nebo šance?*
*1945 - 4 Jahre alt - eine Deutsche aus
Böhmen - Erbe als Last oder Chance.*



15.30 Rainer Karlitschek, dramaturg |
- Dramaturg: Čechy na scéně. Jak dobyly
16.00 české opery svět? | *Böhmen auf der
Bühne. Wie eroberten tschechische Opern
die Welt?*



Jiří Pitín, přeživší masakru v Lidicích
*Überlebender des Massakers von Lidice: Zkáza.
Obnovení. Vzpomínky. Jak ovlivnily Lidice
můj život? | Zerstörung. Aufbau. Erinnerung.
Wie hat Lidice mein Leben geprägt?*



16.30 Dr. Jan Kvapil, germanista Univerzita
- Ústí n.L. | *Germanist Universität Aussig:*
17.00 Německé stopy v českém jazyce. Kde je
najdeme? | *Deutsche Spuren in der
tschechischen Sprache. Wo sind sie zu
finden?*



Dr. Axel Hartmann, bývalý velvyslanec
*Diplomat: Převrat ve střední Evropě
a sjednocení Německa v roce 1989/90 očima
pamětníka. | Der Wandel in Ostmitteleuropa
und die Deutsche Wiedervereinigung 1989/90
aus Sicht eines Zeitzeugen.*



17.30 Josefína Jonášová, sochařka
- *Bildhauerin:* Sochy. Jak si najde myšlenka
18.00 a pocit svou formu? *Skulpturen.
Wie findet das Denken und Fühlen eine
Form?*



Daniel Herman, předseda | *Vorsitzender der
Sdružení AG: Židovské a německé stopy
v Čechách. Jak mě ovlivňují rodinné kořeny?
Jüdische und deutsche Spuren in Böhmen. Wie
mich die Familiengeschichte prägte.*



Film & Divadlo Film & Theater

Literatura | Literatur

10



13.30



Správní
budova NPK
Verwaltungs-
gebäude NPK

Film Kardinál Josef Beran. Proti proudu | *Kardinal Josef Beran. Gegen den Strom.* režie | *Regie:* Jolana Matějková, ČT 2, 2019, ukázky z filmu a rozhovor, hosté | *Gespräch mit:* Stanislava Vodičková, DiS., Historička | *Historikerin*, Praha | *Prag* moderace | *Moderation:* Manfred Heerdegen, historik | *Historiker*

15.30



Správní
budova NPK
Verwaltungs-
gebäude NPK

Film: Krajina ve stínu | *Land im Schatten*, režie | *Regie:* Bohdan Sláma (2020), ukázky z filmu a rozhovor, hosté | *Gespräch mit:* MgA. Bohdan Sláma, režisér; moderace | *Moderation:* Dr. Wolfgang Schwarz, Adalbert Stifter Verein, Mnichov | *München*

15.00
&
17.00



Nové
děkanství
Neue
Dekanei

Vodníček
Stínová divadelní hra podle dětské knihy | *Schattentheater nach dem Kinderbuch „Der kleine Wassermann“* (Otfried Preußler)

Vystoupení účastníků česko - německého kulturního týdne „Rohrské léto“. | *Eine Aufführung von Teilnehmenden der deutsch-tschechischen Kulturwoche „Rohrer Sommer“.*

Mgr. Kateřina Tučková, Ph.D., spisovatelka | *Schriftstellerin*, Praha | *Prag*: Hrdinky. Příběhy významných českých žen | *Heldinnen. Geschichten bedeutender böhmischer Frauen*

Kostel Stětí sv.
Jana Křtitele
Ehem. Kirche
Joh. d. T.

15.00



Dr. Peter Becher,
spisovatel | *Schriftsteller*,
Mnichov | *München*:
Prager Tagebuch | Pražský deník

16.00



Alena Zemančíková,
spisovatelka | *Schriftstellerin*,
Praha | *Prag*:
Příběh v řeči nepřímé | *Geschichte in indirekter Rede*

17.00



Sabine Dittrich,
spisovatelka | *Schriftstellerin*, Hof:
Přemysl Pitter. Unter dem Rad der Geschichte | Přemysl Pitter. Nad vřavou nenávisťi

18.00



15

Výstavy | Ausstellungen

12

Galerie
Vyšehrad

WLCM, Birgitt Fischer, Praha

„Název připomíná zahalenou řeč minulého roku. Tak ležím na pohovce a přemýšlím o věcech minulých, budoucích a o tomto přítomném Teď. WLCM to my WRLD“
Die deutsche Künstlerin Birgitt Fischer lebt und arbeitet in Prag. „Der Titel spielt an auf die verummte Sprache des letzten Jahres. ... So liege ich auf dem Sofa und denke nach über vorher und nachher und dieses jetzige Jetzt.“

16

15.00

Prohlídka | Führung



11.00

Svědkové lidskosti

-
18.00

Zeugen für Menschlichkeit

1

Bazilika

Výstava Sdružení Ackermann-Gemeinde se věnuje sudetoněmeckým křesťanským odpůrcům nacistického režimu (1938 - 1945).

k vidění je do 31. 8. 2021.

Die Ausstellung der Ackermann-Gemeinde widmet sich dem sudetendeutschen christlichen Widerstand gegen den Nationalsozialismus (1938-1945). Sie ist noch bis 31.08. zu sehen.



Svědkové lidskosti

Odpůrci nacismu z řad sudetoněmeckých křesťanů v letech 1938–1945

Koncert | Konzert

Ora pro nobis

14.00

&
16.00

Písně našich předků k oslavě patronů české země.

Meditativní koncert v prostředí originálních soch z Karlova mostu.
Lieder unserer Vorfahren zur Ehre der Patronen der böhmischen Länder. Ein meditatives Konzert vor Originalstatuen der Karlsbrücke.

11

Gorlice
Lapidarium



Hraje | *Musikalische Gestaltung:*
Musica cum gaudio, Praha | Prag
(Magdalena Šmídová Turchichová)



Prohlídky Führungen



Akropole

Prezentace Präsentationen



11.00 & 16.00

Führung durch den Vyšehrad
(u.a. Friedhof mit Slavin, Kasematten,
Sommerbühne)



14.00

Prohlídka Vyšehradu
(mj. vyšehradský hřbitov se Slavinem,
kasematy, letní scéna)



14.00

Führung durch die Basilika St. Peter und
Paul und durch die Ausstellung „Zeugen
für Menschlichkeit“



16.00

Prohlídka Baziliky sv. Petra a Pavla
a výstavy „Svědkové lidskosti“

Registrace je nutná předem je
v informačním stánku. Počet
účastníků je omezený na 20 osob!
Prohlídka Vyšehradem začíná u
informačního stánku. Prohlídka
baziliky začne přes bazilikou.
*Eine vorherige Anmeldung am Infostand
ist erforderlich. Die Teilnehmerzahl ist
auf 20 Personen pro Führung begrenzt.
Treffpunkt Führung Vyšehrad: Info-Zelt
Treffpunkt Führung Basilika: vor
Basilika*



11.00

-
18.00

Prezentace

iniciativ a organizací česko-německé
spolupráce

Nachbarschaftsmeile

*Initiativen und Einrichtungen aus der
deutsch-tschechischen Nachbarschaft
präsentieren sich*

- Antikomplex, Praha | Prag
- Česko-německý fond budoucnosti
Deutsch-tschechischer Zukunftsfonds,
Praha | Prag
- Historický park Bärnau-Tachov
Geschichtspark Bärnau-Tachov
- Opatství Venio | Abtei Venio,
Mnichov | München & Bílá hora v
Praze | Weißer Berg in Prag
- Salesiáni | Salesianer,
Teplice | Teplitz
- Tandem - Koordinační centrum
česko-německých výměn mládeže
Koordinierungszentrum deutsch-
tschechischer Jugendaustausch
Plzeň | Pilsen & Řezno | Regensburg
- Ústav Oráče z Čech pro česko-
německo-židovský a evropský
dialog | Ackermann aus Böhmen
Insitut für deutsch-tschechisch-
jüdischen und europäischen Dialog
Žatec | Saaz

Program pro děti

13

Kinderprogramm

Dětský stan
Kinderzelt
Akropole



11.00 & 15.30

Hry s Junge Aktion

Spiele mit der Jungen Aktion

(Junge Aktion der Ackermann-Gemeinde)



11.30, 13.30 & 17.30

Jazyková animace

Sprachanimationen

(Tandem - Koordinační centrum
česko-německých výměn mládeže
Koordinierungszentrum deutsch-tschechischer Jugendaustausch)



12.00 & 14.00

Česká pohádka

(spolek Adalberta Stiftera, Mnichov
Adalbert Stifter Verein München)



14.30 & 16.30

Deutsche Märchen

(česko-německý kulturní týden
„Rohrské léto“ | *deutsch-tschechische Kulturwoche „Rohrer Sommer“*)

15.00, 16.00 & 17.00

Clown Walk-Talk-Acts

pouliční divadlo | *Straßentheater*
(Roman Horák)



11.00-18.00

Kreativní program

Kreativprogramm

(Salesiáni Teplice | *Salesianer Teplitz*)

11.00-18.00

Výroba hraček ze dřeva

Erstellen von Holzspielzeugen
(Pavel Kučerka)



11.00-18.00

Večerníčková cesta

Sandmann und Večerníček auf der Spur

Putovní hra po stopách českého
Večerníčka a německého Sandmanna
s odměnou pro děti.

*Kleine Schatzsuche für alle, die mehr
über den deutschen Sandmann und
den tschechischen Večerníček erfahren
möchten.*

(Anna Dušková)

13

Start:
Dětský stan
Kinderzelt



20

21

06.08.21, 16h

HAPPENING NA VLTAVĚ | A.D. MOLDAU



**PŘIPRAVTE SI LODĚ, PADDLEBOARDY A MNOHO DALŠIHO!
SUP'S, BOOTE, WASSERFAHRZEUGE MITBRINGEN!**

22

Srdečně zveme 6. srpna v 16 hodin na happening na Vltavě, kterým chceme symbolicky zviditelnit jednotnou Evropu!

Sázka s českým ministrem zahraničních věcí Ackermann-Gemeinde a Sdružení Ackermann-Gemeinde se vsadilo s ministrem zahraničních věcí, Jakubem Kulhánkem, že na Vltavě pod Karlovým mostem dokážou shromáždit 27 plavidel se 27 vlajkami členských států EU. V sázce je sud českého nebo bavorského piva.

Potřebujeme Vaši podporu!

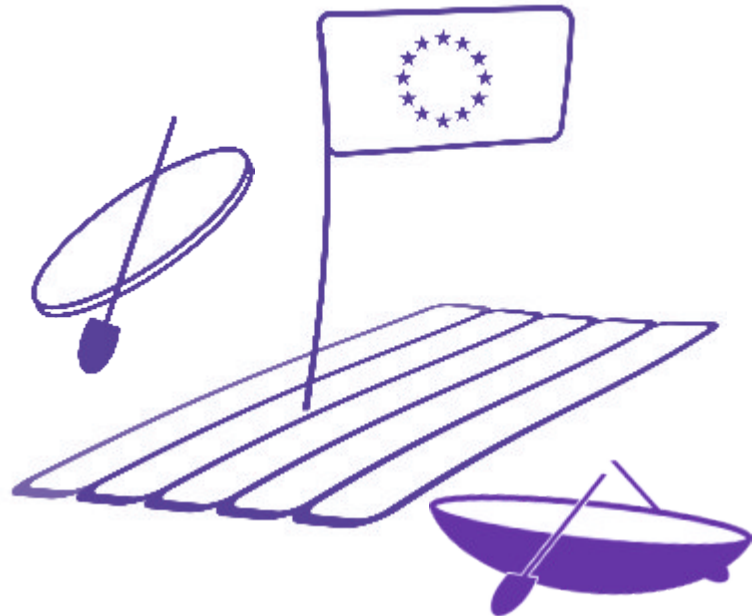
Pomozte nám sázku vyhrát! Přijďte v 15.30 s Vaším plavidlem – lodí, loďkou, člunem, vorem nebo paddleboardem k přístavišti Nepomuk u hotelu Four Seasons na Alšově nábřeží. Pokud máte vlajku některého z členských států Evropské unie, nezapomeňte ji vzít s sebou!

Mit einem Happening auf der Moldau wollen wir im Herzen der Goldenen Stadt am Freitag, 6. August, um 16.00 Uhr ein sichtbares Zeichen für Europa setzen.

Wette gegen den tschechischen Außenminister: Die Ackermann-Gemeinde und die Sdružení Ackermann-Gemeinde wetten gegen den tschechischen Außenminister Jakub Kulháněk, dass sie es schaffen, 27 schwimmende Objekte (Ruder-, Schlauch oder Tretboote, SUPS o.ä.) mit den 27 Fahnen der 27 EU-Mitgliedsstaaten unterhalb der Karlsbrücke auf die Moldau zubringen. Der Wetteinsatz in ein Fass bayerisches/tschechisches Bier.

Wir brauchen Ihre Unterstützung: Helfen Sie uns, dass wir die Wette gewinnen. Kommen Sie ab 15.30 Uhr mit Ihrem Schiff, Boot, Tretboot, SUP o.ä. zur Schiffsanlegestelle „Nepomuk“ (bei Hotel Four Seasons, Alšovo nábřeží). Vergessen Sie nicht die Fahne eines EU-Mitgliedstaates, sollten Sie eine besitzen.

23



1 Bazilika sv. Petra a Pavla
Basilika St. Peter u. Paul

2 areál Akropole
Areal Akropole

3 Nové děkanství
Neue Dekanei

4 Boží stan | Gotteszelt

5 Sousedský stan
Nachbarschaftszelt

6 Kulturní stan | Kulturzelt

7 Stan svědků | Zeitzeugenzelt

8 Staré purkrabství
Alte Burggrafschaft

9 Správní budova NPK
Verwaltungsgebäude NPK

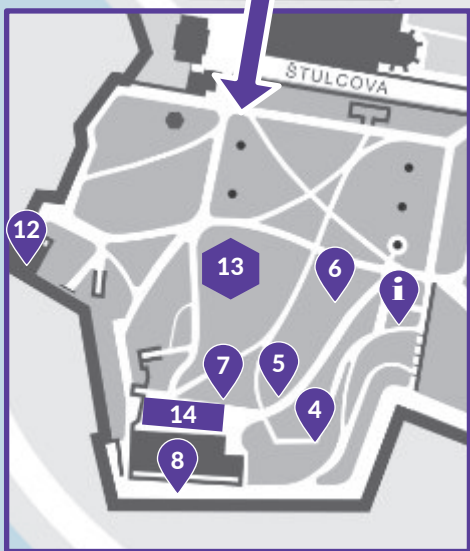
10 Kostel Stětí sv. Jana Křtitele
Ehem. Kirche Joh. d. T.

11 Gorlice | Lapidarium

12 Galerie Vyšehrad

13 Dětský stan | Kinderzelt

14 Prezentace organizací
česko-německé spolupráce
Nachbarschaftsmeile





	Místo setkání Treffpunkt	Divadlo Theater	Živá knihovna Lebendige Bibliothek				Diskuze Diskussionen		Filmy Filme	Literatura Literatur	Koncert Konzert	Výstava Ausstellung
			Bůh Gott	Sousedství Nachbarschaft	Kultura Kultur	Svědci Zeitzeugen						
9.30		Bohoslužba Gottesdienst										
10.00											Výstava Ausstellung WLCM	
10.30												
11.00	Führung Vyšehrad					Křesťané Christen						
11.30			Mons. Opatrný	Puk	Houdek		Bruss					
12.00		Meditace Meditation										
12.30	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="text-align: center;"> <h2 style="margin: 0;">ČESKO-NĚMECKÝ PÍKNIK NA VYŠEHRADĚ</h2> <h3 style="margin: 0;">DEUTSCH-TSCHECHICHES PICKNICK AUF DEM VYŠEHRAD</h3> </div> </div>											
13.00												
13.30			P. Martinek	Janzer	Fischer	Faberová		13.30	Kardinal Beran			
14.00	Prohlídka Vyšehrad	Führung Basilika						14.00			Ora pro nobis	
14.30			Sr. Francesca OSB	Zimmermann	Horák	Thunig- Nittner	Dějiny Geschichte	14.30				
15.00			Stínové divadlo „Vodníček“ Schattenspiel "Der kleine Wassermann"					15.00		Tučková		Prohlídka Führung
15.30			Engelhardt	Dulíček	Karlitschek	Pitín		15.30	Krajina ve stínu Land im Schatten			
16.00	Führung Vyšehrad	Prohlídka baziliky					Evropa Europa	16.00			Becher	Ora pro nobis
16.30			Sr. Birgitta OSB	Vlček	Kvapil	Hartmann		16.30				
17.00			Stínové divadlo „Vodníček“ Schattenspiel "Der kleine Wassermann"					17.00		Zemančíková		
17.30			P. Cantzen	Matějka	Jonášová	Herman		17.30				
18.00								18.00		Dittrich		

Sdružení Ackermann-Gemeinde Ackermann-Gemeinde

Utváření vzájemných česko-německých sousedských vztahů a nasazení pro Evropu jsou cíle českého Sdružení Ackermann-Gemeinde a německého Ackermann-Gemeinde. Společnost Ackermann Gemeinde byla založena v Mnichově v roce 1946, právě před 75 lety, odsunutými Němci z Čech, Moravy a Slezska. Od svého počátku se zasazuje o vzájemné smíření a dialog. Od roku 1999 se na této práci podílí také Sdružení Ackermann-Gemeinde.

Die deutsch-tschechische Nachbarschaft gestalten und sich für Europa einsetzen, dass sind die Ziele der deutschen Ackermann-Gemeinde und der tschechischen Sdružení Ackermann-Gemeinde. Die Ackermann-Gemeinde wurde 1946, vor 75 Jahren, in München von vertriebenen Christen aus Böhmen, Mähren und Schlesien gegründet. Von Beginn an setzte sie sich für Versöhnung und Dialog ein. Dies kann sie seit 1999 mit ihrer tschechischen Schwesterorganisation Sdružení Ackermann-Gemeinde tun.

Informační stan AG a SAG Informationsstand AG und SAG

Informace k programu Česko - německého pikniku, prezentace činnosti Ackermann-Gemeinde a Sdružení Ackermann-Gemeinde, prodej knih, přihlášky k prohlídkám.

Hier erhalten Sie Informationen zum Programm und können sich für die Führungen am Samstag anmelden. Zudem können Sie sich hier über die Arbeit der Ackermann-Gemeinde und Sdružení Ackermann-Gemeinde informieren.

Partneři | Partner



Sponzoři | Förderer



**Sdružení
Ackermann-
Gemeinde**

Sdružení
Ackermann-Gemeinde
Opatství Emauzy
Vyšehradská 49

**Ackermann-
Gemeinde**

Ackermann-Gemeinde
Heßstraße 24

www.ackermann-gemeinde.cz
www.ackermann-gemeinde.de

